

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 15 september 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 16 september 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 21 van hetzelfde decreet door H.B., I.T., A.M., J.S., J.M., A.C. en P.M.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6029 en 6036 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,  
F. Meersschaut

---

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/206208]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989**

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 9 septembre 2014 et parvenue au greffe le 11 septembre 2014, un recours en annulation des articles 33 et 34 du décret flamand du 4 avril 2014 « relatif à l'organisation et à la procédure de certaines juridictions administratives flamandes » (publié au *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> octobre 2014, deuxième édition) a été introduit par I.T., E.N., A.M., J.S., J.M. et A.C.

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 15 septembre 2014 et parvenue au greffe le 16 septembre 2014, un recours en annulation de l'article 21 du même décret a été introduit par H.B., I.T., A.M., J.S., J.M., A.C. et P.M.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6029 et 6036 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,  
F. Meersschaut

---

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/206208]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989**

a. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 9. September 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 11. September 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 33 und 34 des flämischen Dekrets vom 4. April 2014 «über die Organisation und das Verfahren gewisser flämischer Verwaltungsgerichtsbarkeiten» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. Oktober 2014, zweite Ausgabe): I.T., E.N., A.M., J.S., J.M. und A.C.

b. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 15. September 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 16. September 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 21 desselben Dekrets: H.B., I.T., A.M., J.S., J.M., A.C. und P.M.

Diese unter den Nummern 6029 und 6036 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,  
F. Meersschaut

---

RAAD VAN STATE

[C – 2014/18374]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Het OCMW van Brussel en de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe hebben de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2014 houdende de regels die van toepassing zijn op de woningen die door openbare vastgoedoperatoren en door sociale verhuurkantoren te huur worden gesteld.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2014.

Deze zaken zijn ingeschreven onder de rolnummers G/A 213.827/VI-20.279 en G/A 213.835/VI-20.280.

Voor de Hoofdgriffier,  
Chr. Stassart,  
Hoofdsecretaris.

---

CONSEIL D'ETAT

[C – 2014/18374]

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Le CPAS de Bruxelles et la Commune de Woluwe-Saint-Lambert ont demandé la suspension et l'annulation de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2014 relatif aux règles applicables aux logements mis en location par des opérateurs immobiliers publics et par les agences immobilières sociales.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 30 juillet 2014.

Ces affaires sont inscrites au rôle sous les numéros G/A 213.827/VI-20.279 et G/A 213.835/VI-20.280.

Pour le Greffier en chef,  
Chr. Stassart,  
Secrétaire en chef.

## STAATSRAT

[C – 2014/18374]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat**

Das ÖSHZ von Brüssel und die Gemeinde Woluwé-Saint-Lambert haben die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt vom 27. Juni 2014 bezüglich der für die von öffentlichen Immobilienvermittlern und von den Agenturen für Sozialwohnungen vermieteten Wohnungen geltenden Regeln beantragt.

Dieser Erlass wurde im Belgischen Staatsblatt vom 30. Juli 2014 veröffentlicht.

Diese Sachen wurden unter den Nummern G/A 213.827/VI-20.279 und G/A 213.835/VI-20.280 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
Chr. Stassart,  
Hauptsekretär.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/206343]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige vertalers-revisoren (m/v) (niveau A) voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (ANG14320)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- licentiaat/master vertaler;
- licentiaat/master tolk;
- licentiaat/master in de taal- en letterkunde of in de filologie;
- licentiaat/master in de toegepaste taalkunde.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 29 oktober 2014 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/206343]

**Sélection comparative de traducteurs-réviseurs (m/f) (niveau A), francophones, pour l'ONEm (AFG14312)**

Une liste de 15 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- licence/master en interprétation;
- licence/master en langues et littératures ou philologie;
- licence/master en traduction.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29 octobre 2014 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslag

[2014/206347]

**Vergelijkende selectie van Franstalige sociaal controleurs**

De vergelijkende selectie van Franstalige sociaal controleurs (m/v) (niveau B) voor de FOD Sociale Zekerheid (AFG14224) werd afgesloten op 6 oktober 2014.

Er zijn 10 geslaagden.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultat

[2014/206347]

**Sélection comparative de contrôleurs sociaux, francophones**

La sélection comparative de contrôleurs sociaux (m/f) (niveau B), francophones, pour le SPF Sécurité sociale (AFG14224) a été clôturée le 6 octobre 2014.

Le nombre de lauréats s'élève à 10.